

여러분의 권리를 알아 두세요, 여러분의 의견을 알려 주세요

2023 년 9 월

Independent Mental Health Advocacy (독립 정신 건강 옹호 서비스) (IMHA)는 여러분이 자신의 권리를 알고 의견을 알릴 수 있도록 도와 드릴 수 있습니다. IMHA 는 다음과 같은 사람들을 위한 무료 기밀성 옹호 서비스입니다:

- 비자발성 치료를 받고 있는 사람, 또는
- 비자발성 치료를 받는 것을 걱정하는 사람.

IMHA는 Victoria Legal Aid에서 제공하는 서비스이지만, 법률 서비스는 아닙니다. IMHA는 정신 건강 서비스와는 별개입니다.

저희가 여러분께 연락드립니다

2023년 9월 1일자로, [Mental Health and Wellbeing Act 2022 \(Vic\) \(정신 건강 및 웰빙법 2022\) \(Vic\)](#)에 따르면, 여러분이 비자발성 치료를 받는 중 주요 시점에서 저희는 통보를 받게 됩니다. 이 문서의 ['IMHA는 언제 통보를 받나요?'](#) 섹션에 대해 더 자세히 알아 보십시오.

연락하지 말라고 알려주지 않는 이상, 저희는 여러분에게 연락을 드릴 것입니다. 저희가 여러분에게 연락할 때, 저희는 저희가 하는 일을 설명하고, 그러면 여러분은 저희 서비스를 원하는지 결정할 수 있습니다. 저희에게 연락하지 말라고 알려주시려면, 이 설명서의 '저희가 여러분에게 연락하지 않도록 통보하기' 섹션을 참조하십시오.

여러분이 저희에게 연락할 수도 있습니다

현재 비자발성 치료를 받고 있지 않지만 비자발성 치료를 받는 것이 걱정되는 경우에도, IMHA 서비스를 여전히 이용할 수 있습니다. 저희가 별도로 통보하지 않으니, 이런 경우 여러분이 직접 저희에게 연락주셔야 합니다. [1300 947 820](tel:1300947820)으로 전화, 웹사이트 www.imha.vic.gov.au를 방문, 또는 imhacontact@imha.vic.gov.au로 이메일을 보낼 수 있습니다.

비자발성 치료를 받는 것에 대해 사람들이 일반적으로 걱정하는 이유의 예는 치료 팀에 여러분이 반대할 수 없거나, 여러분이 무언가를 하지 않으면 비자발성 치료를 받게 될 것이라고 치료 팀에서 말했다는 생각이 들기 때문입니다.

IMHA 가 여러분을 지원하는 방법

저희는 여러분이 다음을 할 수 있도록 지원해 드릴 수 있습니다:

- 여러분의 평가, 치료, 간병 및 회복에 대한 정보의 이해
- 여러분의 평가, 치료 및 간병에 대한 결정
- 여러분의 권리 이해 및 행사
- 여러분의 선호 사항을 사전에 진술
- 지명된 조력자 지정
- 2차 정신과 소견을 구함
- 법률 자문을 구함
- [Mental Health Tribunal \(정신 건강 심사국\)](#)에 신청

- 정신 건강 및 웰빙 서비스 시스템의 이해 및 이용
- 여러분의 결정, 견해 및 선호사항을 여러분의 정신 건강 및 웰빙 서비스 그리고 기타 기관에 알림
- 불만 제기.



저희는 통역사를 주선해 드릴 수 있습니다. [Translating and Interpreting Service \(번역 및 통역 서비스\) \(TIS\)](#)에 [131 450](#) 번으로 직접 전화해서 저희와 연결해 달라고 요청하실 수 있습니다.

IMHA는 여러분의 동의 하에 여러분의 견해를 정신 건강 및 웰빙 서비스에 대변해 드릴 수 있습니다.

여러분의 IMHA 옹호자는:

- 여러분의 지시에 따라 행동합니다
- 여러분의 동의 없이 행동을 취하지 않습니다
- 타인이 여러분에게 최선의 이익이라고 고려하는 것에 따라 행동하지 않습니다 (여러분이 최소 16세 이상인 경우). 여러분이 15세 이하인 경우, IMHA는 여러분의 최상의 이익이 보호될 수 있도록 여러분의 견해를 지원하고 여러분의 가족, 간병인 및 조력자들과 협조할 것입니다.

여러분에게 연락하지 말라고 저희에게 알려 주세요

저희가 다음과 같은 일들을 하기 위해서는 여러분의 신원 확인 정보를 제공해주셔야 합니다:

- 여러분에게 연락을 시도하지 말 것, 그리고
- 여러분의 비자발성 치료에 대해 저희가 받은 정보를 삭제할 것.

여러분이 제공한 정보는 저희 사무 직원에 의해 다루어집니다. <https://www.imha.vic.gov.au/how-we-handle-personal-information> 을 방문해서 저희가 개인 정보를 처리하고 보호하는 방법을 알아보십시오.

저희가 여러분에게 연락하지 않도록 통보하시려면:

- [03 9093 3701](tel:0390933701) 로 전화
- www.imha.vic.gov.au/optout 을 방문해서 opt-out form 을 작성
- 다음 양식을 작성해서 imhaadmin@imha.vic.gov.au 로, 또는 다음 주소로 우성머편으로 보내십시오:

Independent Mental Health Advocacy
GPO Box 4380
Melbourne VIC 3001

- 다음 동의서 및 정보와 함께 imhaadmin@imha.vic.gov.au 로 이메일을 보내주십시오.

직원이나 조력자에게 양식 제출을 도와달라고 요청하실 수 있습니다.

본인, _____은(는) 비자발성 치료 명령을 받거나 기타 주요 시점에 있는 경우, IMHA 가 본인에게 연락하는 것을 원하지 **않습니다**. 본인은 IMHA 가 본인에 대한 모든 미래의 비자발성 치료 관련 정보를 삭제할 것이라고 이해합니다.

출생일: _____

서명: _____

날짜: _____

주 전역 UR 번호 (State-wide UR Number) - SWURN: _____

이 번호는 공공 지정 정신 건강 서비스를 이용하는 모든 고객들에게 주어지는 고유번호입니다. 저희는 여러분을 올바르게 파악할 수 있도록 이 번호를 이용합니다. 여러분의 SWURN 번호를 모를 경우, 여러분의 정신 건강 및 웰빙 서비스에 문의하거나, IMHA 에 전화해서 누구에게서 이 번호를 받을 수 있는지 문의할 수 있습니다.

전화 번호: 본인의 전화번호 기재

이메일: 본인의 이메일 주소 기재

주소: 본인의 주소 기재

서버브/타운: 본인의 서버브/동네 기재

우편번호: 본인의 우편번호 기재

비자발성 치료를 받고 있을 때, 나중에 마음이 바뀌어 IMHA 의 연락을 받고자 하는 경우, 다음과 같이 하실 수 있습니다:

- [1300 947 820](tel:1300947820) 번에 전화
- imhacontact@imha.vic.gov.au 에 이메일
- 웹사이트 www.imha.vic.gov.au 을 방문

IMHA 는 언제 통보를 받나요?

다음의 경우, IMHA 는 통보를 받게 됩니다:

- 여러분이 임시 치료 명령 또는 치료 명령을 받은 경우 (법의학 또는 보안 환자인 경우 포함)
- 의사소통할 수 있는 여러분의 권리가 제한된 경우
- 여러분의 임시 치료 명령 또는 치료 명령이 지역사회에서 입원환자로 혹은 입원환자에서 지역사회로 변경된 경우
- 여러분의 임시 치료 명령 또는 치료 명령이 철회 또는 취소된 경우
- Mental Health Tribunal (정신 건강 심사국)에서 여러분의 심리 (hearing) 일정이 잡힌 경우
- 통제 개입이 사용 (예. 격리 중)되거나 물리적 또는 화학적 통제를 받는 경우
- 다른 지정된 정신 건강 서비스에서 치료를 받기 위해 이송하도록 명령이 변경된 경우.

여러분이 보안 환자일 경우, IMHA 는 다음의 경우에도 통지를 받습니다:

- 여러분이 지정된 정신 건강 서비스에서 서비스를 받거나 그곳으로 이송될 경우
- 여러분이 퇴원하여 다시 감옥으로 갈 경우.

여러분이 법의학 환자일 경우, IMHA 는 다음의 경우에도 통지를 받습니다:

- 여러분이 지정된 정신 건강 서비스로 이송될 경우 (단, [법의학 휴가 패널](#)이 이송을 승인하거나 권한 있는 기관에서 달리 지시하는 경우는 예외)
- 여러분의 정신과 의사 또는 [수석 정신과 의사](#)가 여러분을 지정된 다른 정신 건강 서비스로 이송할 것을 지시하는 경우
- [Forensicare](#) 이 정신 건강 심사국에 집중 감시 감독 명령을 신청해서 이 명령이 내려지는 경우.

IMHA 에 연락해서 자세한 정보를 찾는 방법

- 웹사이트 www.imha.vic.gov.au 를 방문하거나 imhacontact@imha.vic.gov.au 로 이메일을 보내십시오.
- IMHA 전화 [1300 947 820](tel:1300947820) 번에 전화하십시오. IMHA 옹호자가 오전 9:30 – 오후 4:30 까지 연중 무휴로 상담해 드립니다 (공휴일 제외).
- [1800 959 353](tel:1800959353) 번으로 IMHA 권리 전화 서비스에 연락해서 여러분의 권리에 대한 녹음 내용을 들으십시오.
- 정신 건강 서비스 제공자, 간병인 또는 기타 조력자에게 IMHA 연락을 도와달라고 요청하십시오.
- 피드백을 제공하거나 IMHA 에 대한 불만을 제기하려면, 저희에게 연락하거나 저희 웹사이트의 [피드백 섹션](#)을 방문하십시오.
- 131 450 번에 전화해서 저희에게 [1300 947 820](tel:1300947820) 번으로 연결해 달라고 요청하면 무료 전화 통역 서비스를 이용할 수 있습니다.

